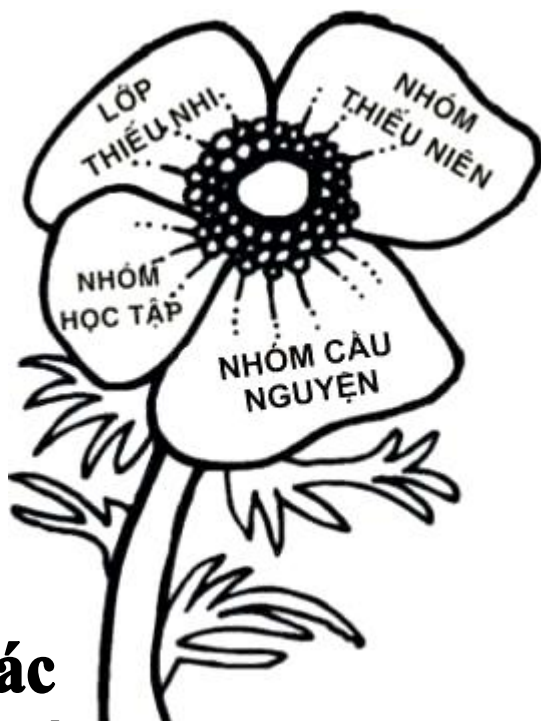


Thư tháng Baha'i



**Các
hoạt động
cốt lõi
diễn ra tại mỗi Cụm**

Nội dung trong số này:

THƯ QUỐC TẾ:.....	6
THƯ TRONG NƯỚC.....	9
TRÍCH THÁNH THƯ CỦA ĐỨC BAHÁ'U'LLAH ...	30
CHUYÊN MỤC ĐÓNG GÓP QUỸ	32
CHUYÊN MỤC THẢO LUẬN TRONG LỄ 19 NGÀY	34
TRAU DỒI KỸ NĂNG DỊCH GIÁO LÝ BAHÁ'I TỪ NGUYÊN TÁC BẰNG TIẾNG ANH	36
TÌM HIỂU VỀ THÁNH KINH THIÊN LƯƠNG NHẤT	42
QUỸ HUQUQU'LLAH	43
KÍNH GỎI TẤT CẢ TÍN HỮU BAHÁ'I.....	51

CÁC LỄ 19 NGÀY BE 174 (2017-2018)

	Tiếng Ả rập	Tiếng Việt	Ngày chính
01	Baha	Huy hoàng	20 / 03 / 2017
02	Jalal	Vinh quang	08 / 04 / 2017
03	Jamal	Mỹ lệ	27 / 04 / 2017
04	Azamat	Vĩ đại	16 / 05 / 2017
05	Nur	Ánh sáng	04 / 06 / 2017
06	Rahmat	Từ bi	23 / 06 / 2017
07	Kalimat	Thánh ngôn	12 / 07 / 2017
08	Kamal	Hoàn hảo	31 / 07 / 2017
09	Asma	Thánh Danh	19 / 08 / 2017
10	Izzat	Sức mạnh	07 / 09 / 2017
11	Mashiyyat	Ý chí	26 / 09 / 2017
12	Ilm	Tri thức	15 / 10 / 2017
13	Qudrat	Uy quyền	03 / 11 / 2017
14	Qawl	Văn từ	22 / 11 / 2017
15	Masa'il	Vấn từ	11 / 12 / 2017
16	Sharaf	Danh dự	30 / 12 / 2017
17	Sultan	Tối thượng	18 / 01 / 2018
18	Mulk	Ngự trị	06 / 02 / 2018
19	Ala	Cao cả	02 / 03 / 2018

Ghi nhớ:

Vì ngày của niên lịch Baha'i bắt đầu lúc mặt trời lặn ngày hôm nay đến mặt trời lặn ngày hôm sau, nên Lễ Mười chín Ngày thường tổ chức vào tối hôm trước của ngày ghi trên đây hoặc vào buổi trưa của chính ngày đó.

THÁNH NGÔN ĐỂ SUY NGẪM

HỒI CON CỦA SINH TỒN!

Nếu người gặp cảnh nghèo nàn,
chớ lấy làm buồn; bởi thần tài sẽ đến
viếng người kịp thời. Chớ sợ rơi vào
cơ cực, vì có ngày vinh quang sẽ đến
với người.

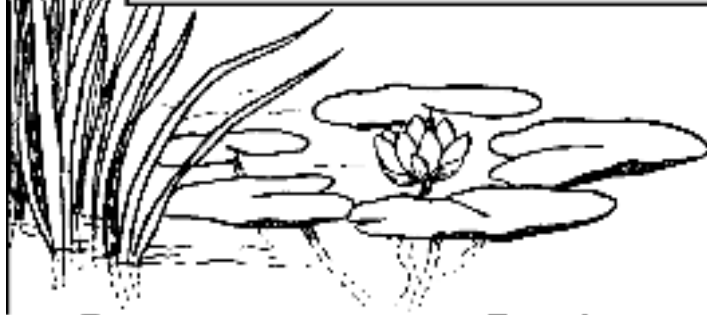
**Lời Đức Baha'u'llah, Ẩn Ngôn,
Câu 53, phần tiếng Á-Rập**



“Không có điều gì để có thể khiến hoài nghi rằng các dân tộc trên thế giới, dù thuộc dân tộc hoặc tôn giáo nào, đều cùng nhận sự cảm ứng từ một Nguồn thiên thượng, và cùng là tôi con của một Đấng Thượng Đế..”

“There can be no doubt whatever that the peoples of the world, of whatever race or religion, derive their inspiration from one heavenly Source, and are the subjects of one God.”

Trích Thánh thư của Đức Bahá'u'lláh, trang 217





CHIA SẺ THÔNG TIN

THƯ QUỐC TẾ:

TÒA CÔNG LÝ QUỐC TẾ

Ngày 8/5/2017

Gửi: Hội đồng Tinh thần Tôn giáo Baha'i Việt Nam

Chúng tôi nhận được thư của Đại biểu từ Đại hội Toàn quốc của các đạo hữu với rất nhiều niềm vui. Thấm đẫm trong thư ấy là một cảm giác mạnh mẽ của niềm vui, cũng như sự háo hức thấy được cho một năm đầy hứa hẹn vừa mới bắt đầu. Chúng tôi thấy rằng sự phát triển của công việc xây dựng cộng đồng ở Việt Nam có rất nhiều hứa hẹn cho những gì có thể đạt được trong những tháng trước ngày kỷ niệm hai trăm năm Giáng sinh của Đức Baha'u'llah và sau đó nữa.

Vẫn luôn đọng lại trong chúng tôi sự ý thức về lịch sử đầy tự hào về những tín đồ của Đấng Phúc Mỹ tại đất nước các đạo hữu, những tín đồ tiên bước đầy tin tưởng và phấn đấu phụng sự cho xã hội mình, bằng cách dựa vào năng lực mà mình đã được phát triển qua tiến trình của Viện. Trong những lời cầu nguyện của chúng tôi tại Ngưỡng cửa Thiên liêng, chúng tôi sẽ cầu xin Đấng Thượng Đế nhân từ huy động các thiên thần của cõi tối thượng để trợ giúp các đạo hữu.

TÒA CÔNG LÝ QUỐC TẾ

Sao gửi:

- Trung tâm Truyền giáo Quốc tế
- Ban Cố vấn tại Á Châu
- Cố vấn Lee Lee Loh Ludher

TÒA CÔNG LÝ QUỐC TẾ

Ngày 6/11/2017

Gửi: Tất cả các Hội đồng Tinh thần Quốc gia

Quý đạo hữu yêu thương,

Ý thức rõ gánh nặng công việc đặt trên vai các ủy viên Tòa Công lý Quốc tế, Ông Gustavo Correa và Tiến sĩ Firaydoun Javaheri, sau khi cầu nguyện cân nhắc đến lợi ích của Chánh Đạo trước việc các ông đang ở vào tuổi cao, đã xin phép cho nghỉ nhiệm vụ ủy viên Tòa Công lý Quốc tế theo Điều V.2.(c) Hiến chương của Tòa Công lý Quốc tế.

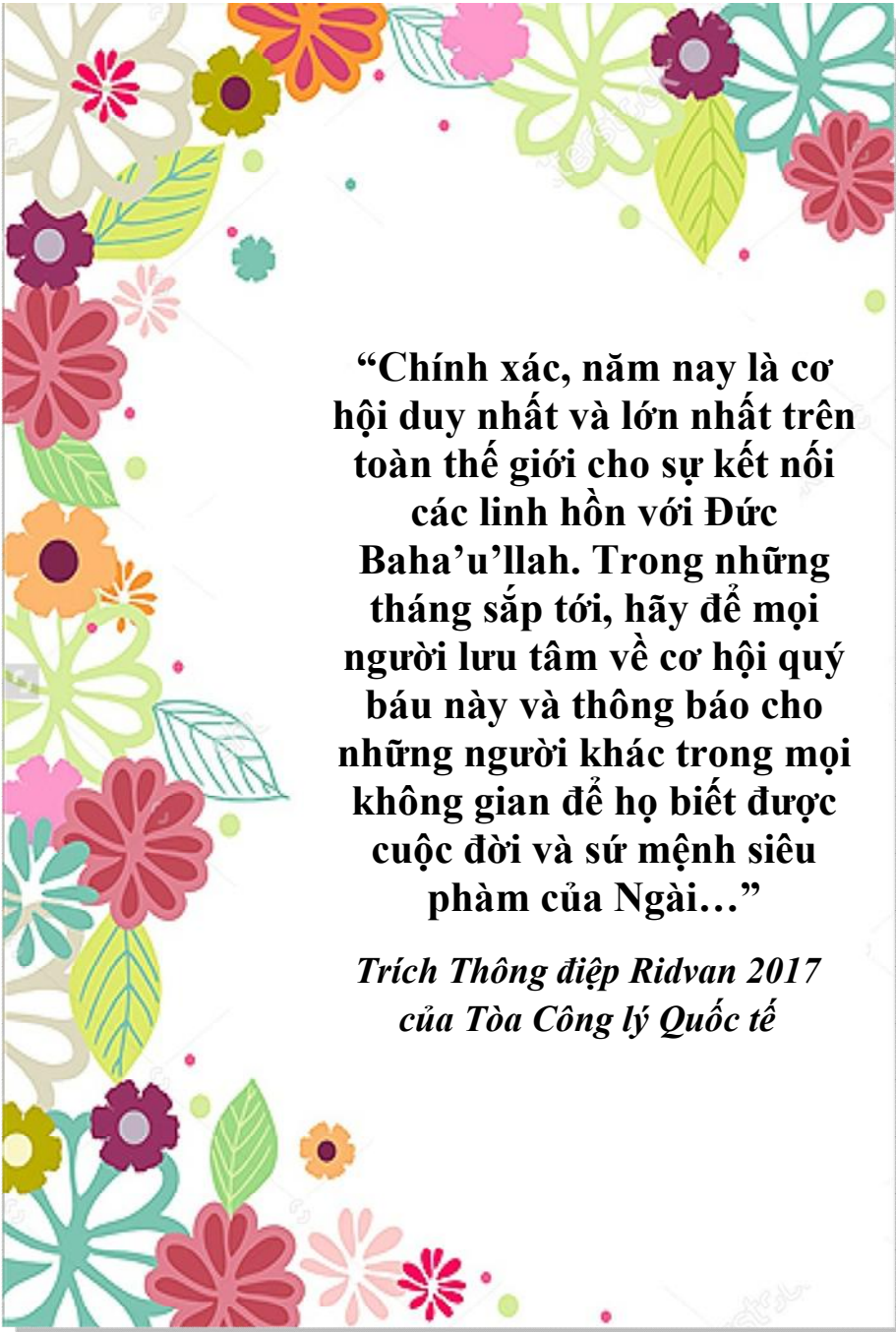
Tòa Công lý Quốc tế rất tiếc để chấp nhận việc từ nhiệm của các ủy viên yêu thương này, đã phụng sự cho Cơ cấu TCLQT từ năm 2008 đối với ông Gustavo Correa và từ năm 2003 đối với Tiến sĩ Firaydoun Javaheri. Tuy nhiên, nhận thấy Đại hội Baha'i Quốc tế lần thứ 12 sắp diễn ra, chúng tôi đã yêu cầu các Ông đảm nhận nhiệm sở cho đến lúc ấy và các ông đã nhận lời.

Với lời chào Baha'i yêu thương,

TÒA CÔNG LÝ QUỐC TẾ

Sao gửi:

- Trung tâm Truyền giáo Quốc tế
- Các Ban Cố vấn Châu lục
- Các Cố vấn



“Chính xác, năm nay là cơ hội duy nhất và lớn nhất trên toàn thế giới cho sự kết nối các linh hồn với Đức Baha’u’llah. Trong những tháng sắp tới, hãy để mọi người lưu tâm về cơ hội quý báu này và thông báo cho những người khác trong mọi không gian để họ biết được cuộc đời và sứ mệnh siêu phàm của Ngài...”

***Trích Thông điệp Ridvan 2017
của Tòa Công lý Quốc tế***

THƯ TRONG NƯỚC



HỘI ĐỒNG TINH THẦN
TÔN GIÁO BAHÁ'Í VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

Số: 134/2017/HĐTT/VN

Tp.HCM, ngày 13 tháng 11 năm 2017

Kính gửi : CÁC CỘNG ĐỒNG BAHÁ'Í ĐỊA PHƯƠNG

**V/v: Tiếp tục triển khai hoạt động kỷ niệm 200 năm
Giáng sinh Đức Baha'u'llah tại các khu làng giềng,
làng xã tại các địa phương trên toàn quốc**

Hội đồng Tinh thần Quốc gia đã triển khai thực hiện kế hoạch tổ chức sự kiện quan trọng của năm 2017, Giáng sinh 200 của Đức Baha'u'llah, Đấng Giáo tổ Tôn giáo Baha'i tại một số các tỉnh thành trong thời gian từ ngày 7/10 đến 22/10/2017 đã mang lại nhiều kết quả đáng kể. Như với sự kiện trên các cộng đồng, qua việc đến thăm và mời tham dự sự kiện, đã gia tăng mối gắn kết với chính quyền, đoàn thể từ Trung ương đến Địa phương, gia tăng số người hiểu biết về Chánh Đạo và giáo lý của Đức Baha'u'llah một cách đáng kể thuộc nhiều lãnh vực như Chính quyền và đoàn thể các cấp, các trường Đại học, các tôn giáo bạn, các cư dân tại các khu làng giềng cùng bạn hữu, bạn đồng nghiệp của tín hữu Baha'i. Số người tham dự sự kiện đã tăng đến cả ngàn người. Sự kiện đã huy động được tinh thần

phụng sự và sáng kiến của các tín hữu Baha'i và bạn bè của họ tại các tỉnh thành trong việc tổ chức sự kiện quan trọng này.

Đề duy trì các mối gắn kết tốt đẹp mà Chính quyền, đoàn thể và các tôn giáo bạn đã dành cho Cộng đồng Baha'i qua sự kiện kỷ niệm 200 năm Giáng sinh của Đức Baha'u'llah, các cộng đồng có tổ chức sự kiện cần có thư cảm ơn đến các cơ quan, đoàn thể, các tôn giáo bạn đã cử đại diện đến tham dự hoặc gửi lẵng hoa đến chúc mừng. Ngoài ra các cộng đồng cũng cần cảm ơn các đạo hữu đã phụng sự cho sự kiện này một cách xuất sắc góp phần cho sự thành công.

Giờ đây, Hội đồng Tinh thần Quốc gia, kêu gọi các cộng đồng Baha'i địa phương tiếp tục tổ chức sự kiện kỷ niệm 200 năm Giáng sinh của Đức Baha'u'llah tại các cụm và các khu láng giềng tại địa phương mình mà điều kiện có thể để gia tăng sự hiểu biết về Chánh Đạo Baha'i và giáo lý của Đức Baha'u'llah cho càng nhiều người càng tốt cho đến hết năm kỷ niệm Giáng sinh 200 của Ngài (Ridvan 2018).

Kính chào,

TM.HỘI ĐỒNG TINH THẦN TÔN GIÁO BAHAI VIỆT NAM

Nơi nhận:

- Như trên
- Lưu



HỘI ĐỒNG TINH THẦN
TÔN GIÁO BAHÁ'I VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

Số: 138/2017/HĐTT/VN

Tp.HCM, ngày 14 tháng 11 năm 2017

Kính gửi : CÁC CỘNG ĐỒNG BAHÁ'I ĐỊA PHƯƠNG

**V/v: Quan tâm đến sự thiệt hại do cơn bão số 12 gây
ra cho các tỉnh Miền Trung**

Cơn bão số 12 vừa qua đã gây thiệt hại nặng nề cho các tỉnh Miền Trung. Để chung tay cùng xã hội, Hội đồng Tinh thần Quốc gia kêu gọi tất cả tín hữu Baha'i hãy chung tay cùng xã hội nhằm đóng góp cả tinh thần lẫn vật chất mà mình có thể trong tinh thần “lá lành đùm lá rách” để giúp các gia đình bị thiệt hại vơi đi nỗi ưu phiền.

Các cộng đồng khi đến thăm các gia đình Baha'i tại địa phương mình bị thiệt hại, khi trong cộng đồng mình không đủ khả năng, cần báo cho Hội đồng Tinh thần Quốc gia để tìm cách cùng chung tay nhằm giúp các gia đình trong thời điểm khó khăn này.

Kính chào,

TM.HỘI ĐỒNG TINH THẦN TÔN GIÁO BAHÁ'I VIỆT NAM

Nơi nhận:

- Như trên
- Lưu



Số: 139/2017/HĐTT/VN

Tp.HCM, ngày 14 tháng 11 năm 2017

**Kính gửi: CÁC CỘNG ĐỒNG TÔN GIÁO
BAHA'Í ĐỊA PHƯƠNG**

V/v Hội nghị Đơn vị bầu cử

Quý đạo hữu Baha'i thân mến,

Hội đồng Tinh thần Quốc gia, tại phiên họp ngày 28-29 tháng 10 năm 2017 đã bổ nhiệm các Ban Tổ chức các Hội nghị Đơn vị bầu cử cũng như xác định ngày và địa điểm tổ chức các Hội nghị Đơn vị bầu cử để tín đồ thuộc các cộng đồng sắp xếp thời gian đến dự Hội nghị đông đủ nhằm thảo luận về các phương cách thích hợp tại địa phương mình cho quá trình phát triển và củng cố. Đơn vị bầu cử nào thấy cần tổ chức các tiểu đơn vị, nhằm tạo điều kiện thuận tiện để tín đồ tham gia bỏ phiếu cao nhất cho việc bầu chọn các Đại biểu cho toàn Đơn vị bầu cử của mình, thì Ban Tổ chức hội ý và quyết định. Trong chương trình thảo luận tại hội nghị, Ban Tổ chức còn cần kêu gọi việc chung tay đóng góp của tất cả các tín đồ trong cộng đồng cho việc hoàn thiện các công trình phụ của Trung tâm Baha'i tại Đà Nẵng như trồng hoa và cây cỏ sân vườn, các thiết bị điện chiếu sáng bên ngoài nhằm tạo mỹ quan cho Trung tâm sẽ khai trương vào dịp Đại hội Toàn quốc 2018.

Hội đồng Tinh thần Quốc gia vẫn duy trì 10 Đơn vị bầu cử trên toàn quốc để bầu 38 Đại biểu tham dự Đại hội Đại biểu Toàn quốc lần thứ 11 cho nhiệm kỳ 2018-2019.

Lịch tổ chức các Hội nghị này như dưới đây:

TT	Tên đơn vị bầu cử	Số lượng Đại biểu	Ngày Tổ chức	Ban Tổ chức	Địa điểm tổ chức
1	Miền Bắc	6	28/2/2018	Nguyễn Thị Mai Anh Nguyễn Thanh Bình Phạm Anh Tuấn Nguyễn Thị Loan Võ thị Minh Tâm	Nhà đạo hữu Phạm Văn Duyên P.2011-V1 Chung cư Văn Phú Victoria, Phường Phú La, Quận Hà Đông, Hà Nội
2	Huế - Đà Nẵng	5	23/2/2018	Nguyễn Thị Lâm Nguyễn Thị Ngọc Trinh Lê Văn Lạc Võ Văn Nga Lê Văn Đơ Đàng Văn Vĩnh	Trung tâm Baha'i Đà Nẵng, Khu đô thị số 6, phường Hòa Minh, Quận Liên Chiểu, Tp. Đà Nẵng
3	Quảng Nam Quảng Ngãi	4	26/2/2018	Nguyễn Thúc Trần Xuân Diễm Nguyễn Thị Trương Văn Tác Nguyễn Hữu Thịnh Phạm thị Đáng Lê Văn Anh	Nhà đạo hữu Phạm Thị Ly Cơ, 127 Phan Bội Châu, Tân Thạnh, Tp Tam Kỳ, Quảng Nam

4	Bình Định Tây Nguyên	2	24/2/2018	Diệp Đình Hữu Bùi Văn Hùng Võ Văn Lượng Lê Đình Ánh Lưu Hồng	Nhà đạo hữu Bùi Văn Hùng, 63/33 Tổ 6, Phường Ia Kring, Tp. Pleiku, Tỉnh Gia Lai
5	Ninh Thuận Khánh Hòa	3	25/2/2018	Nguyễn Đình Thỏa La Văn Đình Đàng Trãi Trần Văn Hiến Nguyễn Văn Trọng Trần Đình Quán	Nhà đạo hữu Trần Văn Hiến, KP4 Thôn Phú Quý, Thị trấn Phước Dân, Huyện Ninh Phước, Tỉnh Ninh Thuận.
6	Bình Thuận	4	25/2/2018	Bùi Phước Kỳ Nam Lê Cầu Nguyễn Văn Màng Ngô Mỹ Hạnh Nguyễn Chí Thiện	Nhà Đạo hữu Nguyễn Vạt, Tổ Dân Phố 1, Phường Đức Long, Tp. Phan Thiết, Bình Thuận
7	Tp HCM, Vũng Tàu Đồng Nai, Bình Dương Tây Ninh, Bình Phước	6	11/3/2018	Lê Đình Dương Ngô Văn Thế Lê Đình Bảo Châu Nguyễn Thị Trà My Nguyễn Tân Long	Trung tâm Baha'i Việt Nam, số 45 Nguyễn Phi Khanh, P. Tân Định, Quận 1, Tp. HCM

8	Cần Thơ – Hậu Giang- Đồng Tháp- An Giang- Trà Vinh- Bến Tre	4	25/2/2018	Trương Quốc Thái Võ Văn Thơm Ngô Hoàng Anh Phan Văn Út Võ Văn Út Lê Văn Út Lê Văn Phước Lê Văn Xu	Nhà đạo hữu Võ Văn Thơm, số 100/4 Khu vực Thới Ninh, P. Thới An Đông, Quận Bình Thủy, Tp. Cần Thơ
9	Kiên Giang	3	24/2/2018	Nguyễn Hoàng Lộc Huỳnh Văn Bảy Nguyễn Ngọc Diệp Đặng Trung Trường Trần Thị Thúy Phạm Văn Hùng Nguyễn Thị Dữ Triệu Văn Út Phạm Văn Minh	nhà đạo hữu Nguyễn Thị Dữ 396 Tổ 8, ấp Phước Ninh, xã Mong Thọ B, H.Châu Thành, Tỉnh Kiên Giang.
10	Sóc Trăng- Bạc Liêu- Cà Mau	1	27/2/2018	Nguyễn Hoàng Lộc Dương Thành Nam Triệu Công Thạch Hiền	Nhà đạo hữu Danh Tý, 511 Ấp Hòa Khanh, xã Thạnh Quới, H. Mỹ Xuyên, Tỉnh Sóc Trăng.

Rất mong Quý đạo hữu và các Cộng đồng Baha'i tập trung ý chí và sức lực để tổ chức các Hội nghị Đơn vị bầu cử đúng theo nền Quản trị Baha'i để đạt được thành công tốt nhất. Ban Tổ

chức chuẩn bị cơm trưa cho các đạo hữu tham dự hội nghị để tiếp tục thảo luận vào buổi chiều.

Các Đại biểu đặc cử được kêu gọi dồn mọi cố gắng để có mặt đông đủ tại Đại hội Toàn quốc nhằm thực hiện nhiệm vụ thiêng liêng mà tín đồ tại khu vực đã ủy thác cho mình. Đại hội Toàn quốc chỉ lo ăn, ở cho các Đại biểu. Còn chi phí đi lại các Đại biểu tự đài thọ. Trường hợp Đại biểu đặc cử gặp khó khăn về chi phí đi lại (nếu có) thì Hội nghị Đơn vị bầu cử cần thảo luận tại Hội nghị để tìm sự đóng góp của Cộng đồng địa phương giúp Đại biểu có thể chu toàn nghĩa vụ thiêng liêng của mình trong quyết tâm sẽ hiện diện tại Đại hội Toàn quốc. Đây là nét đặc biệt của người Baha'i thể hiện sự hy sinh một phần quyền lợi bản thân mình cho mục đích chung.

Vì Ridvan 2018 là thời điểm của Đại hội Baha'i Quốc tế lần thứ 12 để bầu Tòa Công lý Quốc tế. Do vậy Đại hội Đại biểu Toàn quốc sẽ dời đến ngày 26-27/5/2018. Trong đó ngày thứ Bảy 26/5 dành cho Đại hội Toàn quốc và ngày Chủ nhật 27/5 dành cho Khai trương Trung tâm Baha'i Đà Nẵng và hội thảo về phụng sự cộng đồng xã hội.

Tất cả vì tình yêu của Thượng Đế,

Với tình thương Baha'i đầy ưu ái,

TM. HỘI ĐỒNG TINH THẦN TÔN GIÁO BAHAI VIỆT NAM

Nơi nhận:

- Như trên
- Lưu VP



Số: 141/2017/HĐTT/VN

Tp.HCM, ngày 15 tháng 11 năm 2017

THƯ KÊU GỌI ĐÓNG GÓP

(Quỹ 200 năm Giáng sinh Đức Baha'u'llah)

Kính gửi Quý đạo hữu yêu thương,

Năm 2017 là một năm đầy ơn phước khi tháng 10 vừa qua, chúng ta đón mừng 200 năm Giáng sinh Đức Baha'u'llah – Đấng giáo tổ Tôn giáo Baha'i, như Quý đạo hữu đã biết thông qua sự kiện đặc biệt này, cả nước chúng ta từ Nam chí Bắc đã trực tiếp đón chào hàng nghìn người, bao gồm nhiều nhân vật quan trọng như quan chức chính phủ các cấp, các giáo sư trường đại học, các tôn giáo bạn và nhiều người bạn đến tham dự các hoạt động triển lãm, hội thảo, ca múa hát và tổ chức tiệc...

Hòa chung vào không khí tung bừng của cả thế giới, thông qua các phương tiện thông tin đại chúng tại Việt Nam, qua facebook, qua báo đài bao gồm Đài truyền hình Tp. Hồ Chí Minh, Đài truyền hình Đà Nẵng, Đài truyền hình Gia Lai và nhiều tờ báo nổi tiếng, đặc biệt là thư chúc mừng giáng sinh của các vị lãnh đạo trên thế giới, của Phó thủ tướng Trương Hòa Bình và của Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, các hoạt động đón mừng Giáng sinh 200 năm Đức Baha'u'llah và tôn giáo Baha'i tại Việt Nam cũng được hàng vạn người dân cả nước và quốc tế biết đến.

Đây thật sự là ơn phước! Mọi người đã biết nhiều hơn về Đức Baha'u'llah và chúng ta bây giờ càng tự hào hơn khi nói

rằng mình là người Baha'i và sẵn sàng giới thiệu giáo lý mang đến sự thống nhất yêu thương cho những ai mà mình tiếp xúc.

Đi kèm với kết quả đáng khích lệ đó, chúng ta không quên một việc vô cùng quan trọng đồng thời là đặc ân của người Baha'i đó là ngân quỹ cho các hoạt động đã diễn ra với khoảng chi phí cho các sự kiện trên gần 164 triệu VND cho toàn quốc, do đó chúng tôi kêu gọi sự đóng góp hào phóng cho ngân quỹ 200 năm Giáng sinh Đức Baha'u'llah.

Quý đạo hữu có thể đóng góp tiền mặt cho người đại diện quỹ HĐQG tại địa phương gồm : Đạo hữu Nguyễn Thị Mai Anh (Hà Nội), Nguyễn Thúc (Quảng Nam -Quảng Ngãi), Nguyễn Thị Lâm (Huế - Đà Nẵng), Nguyễn Hoàng Lộc (Miền Tây), Diệp Đình Hữu (Tp. HCM) hoặc chuyển khoản:

- **Tên tài khoản: Cộng đồng tôn giáo Baha'i Việt Nam**
- **Số tài khoản 0421003827133**
- **Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam, chi nhánh Hùng Vương, Tp. HCM (Vietcombank)**

Chúc Quý đạo hữu dồi dào sức khỏe và nhiều ơn phước,

TM. HỘI ĐỒNG TINH THẦN TÔN GIÁO BAHAI VIỆT NAM

Nơi nhận:

- Như trên
- Lưu VP

Trong tháng 10 vừa qua, các cộng đồng Tôn giáo Baha'i trên cả nước đã tổ chức long trọng Thánh Lễ kỷ niệm 200 Năm Giáng Sinh Đức Baha'u'llah.

Tại buổi lễ đã thu hút được số đông người tham dự, trong đó có các cơ quan chính quyền địa phương các cấp, đại diện các tôn giáo bạn, các bạn bè và các bà con xóm giềng...

Sau đây là một số hình ảnh

HÀ NỘI:



Tp. ĐÀ NẴNG:



GIA LAI:



NINH THUẬN:



BÌNH THUẬN:



QUẢNG NAM:



TÂY NINH



CẦN THƠ:



KIÊN GIANG:



Tp. HỒ CHÍ MINH:





Cũng nhân dịp Thánh Lễ Kỷ niệm 200 năm Giáng sinh của Đức Baha'u'llah, Đảng giáo Tổ tôn giáo Baha'i, Phó Thủ tướng thường trực Trương Hòa Bình đã gửi thư chúc mừng đến Cộng đồng tôn giáo Baha'i Việt Nam như sau:



**TRƯỞNG HÒA BÌNH
PHÓ THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ**

Số: 445 /LDCP

Hà Nội, ngày 20 tháng 10 năm 2017

THƯ CHÚC MỪNG
Nhân dịp kỷ niệm 200 năm Giáng sinh của Đức Baha'u'llah

Kính gửi: Cộng đồng tôn giáo Baha'i Việt Nam.

Nhân dịp kỷ niệm 200 năm Giáng sinh của Đức Baha'u'llah, Đảng Giáo tổ của tôn giáo Baha'i, thay mặt Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và nhân danh cá nhân, tôi xin gửi đến Cộng đồng tôn giáo Baha'i Việt Nam những lời chúc tốt đẹp nhất.

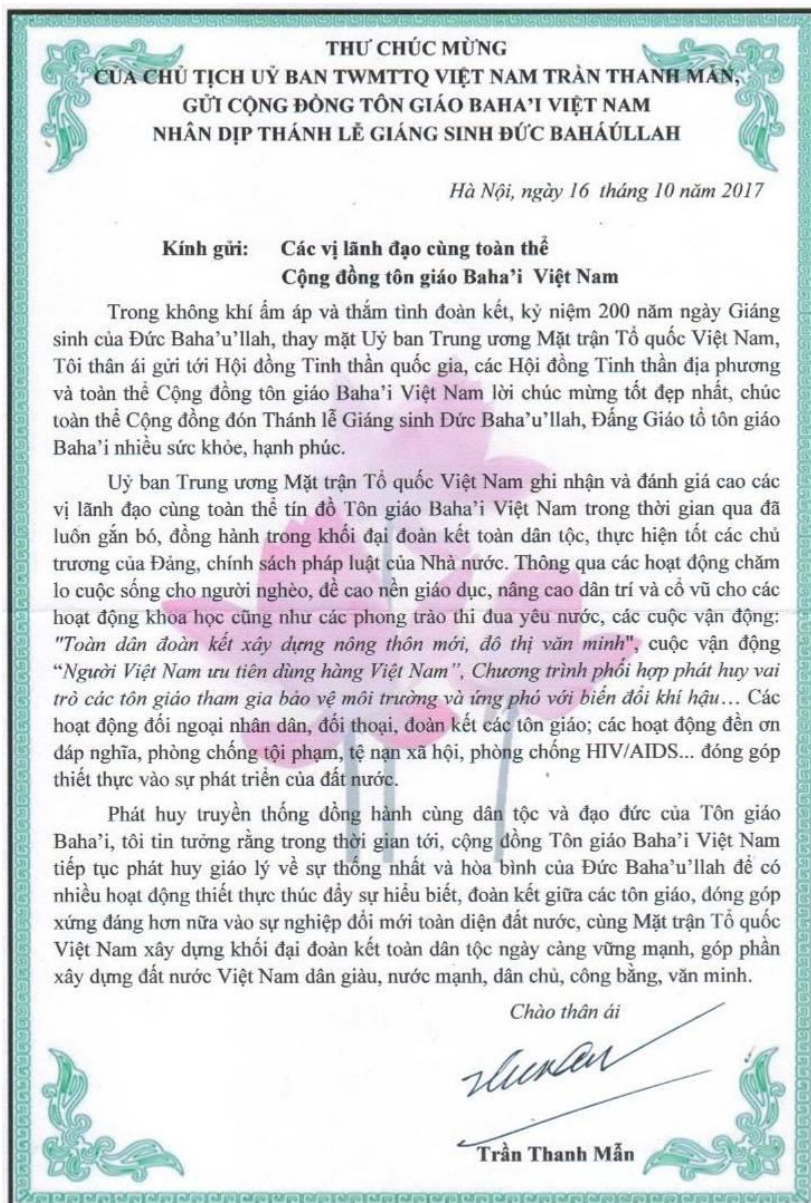
Tôi rất phấn khởi, tin tưởng và ghi nhận Cộng đồng tôn giáo Baha'i Việt Nam đã thấm nhuần lời dạy của Đức Baha'u'llah, luôn có nhiều đóng góp tích cực trong sự gắn kết giữa các tôn giáo, tiếp tục làm cho sự hiểu biết, đối thoại lẫn nhau giữa các cá nhân, tổ chức tôn giáo, tín ngưỡng khác nhau. Tôi hy vọng rằng những hoạt động đóng góp của Cộng đồng tôn giáo Baha'i Việt Nam sẽ tiếp tục được phát huy hơn nữa trong thời gian tới, tín đồ tôn giáo Baha'i Việt Nam sống "tốt đời, đẹp đạo" góp phần xây dựng khối đại đoàn kết toàn dân tộc, thúc đẩy sự hòa hợp, thịnh vượng trong xã hội Việt Nam theo tinh thần sử điệp mà Đức Baha'u'llah mang lại là "thống nhất và hòa bình".

Trong không khí hân hoan đón mừng lễ Giáng sinh lần thứ 200 của Đức Baha'u'llah, tôi mong rằng tất cả các đạo hữu Baha'i Việt Nam đón nhận được những điều tốt đẹp nhất./.

Thân ái,

Trương Hòa Bình

Ngoài ra, Chủ tịch Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, Ông Trần Thanh Mẫn đã gửi thư chúc mừng tới Hội đồng Tinh thần quốc gia như sau:



Sách vừa dịch:

TRÍCH THÁNH THƯ CỦA ĐỨC BAHA'U'LLAH

(Gleanings from the Writings of Baha'u'llah)



Xin gửi trước một đoạn để giới thiệu với quý đạo hữu.

Những người biết tiếng Anh nên tìm đọc ngay, để có kiến thức vững chắc và vững tin phổ biến Chánh Đạo thật khẩn trương trong năm “THỜ PHƯỢNG VÀ PHỤNG SỰ NÀY”.

Chúc bình an cho mọi người thiện chí.

Lê Lộc

CXL.

Hỡi Muhammad-Ali! Ôn phước thật lớn lao đang chờ đợi ngươi, vì ngươi đã tự tô điểm tâm hồn bằng vật trang điểm là tình yêu của Thượng Đế, Đấng Toàn vinh, Đấng Đáng Ca ngợi Nhất. Ai đạt tới cương vị này trong ngày này, mọi điều lành sẽ thuộc về người ấy.

Ngươi chớ lưu tâm tới sự tủi nhục mà các con thương yêu của Thượng Đế phải nhận chịu trong Ngày này. Sự tủi nhục này là danh dự và vinh quang trên mọi danh dự tạm bợ và sự tôn vinh

của thế gian. Hỏi ta có thể tưởng tượng vinh dự nào lớn lao hơn vinh dự được ban tặng bởi Lưỡi của Đấng Cổ cự các Thời đại khi Ngài nhắc nhớ tới các con thương yêu của Ngài trong Nhà tù Lớn Nhất? Sẽ đến ngày khi những đám mây ngăn trở sẽ bị xua tan hoàn toàn, khi ánh sáng những lời nói, “Tất cả danh dự thuộc về Thượng Đế và thuộc về những người kính yêu Ngài” sẽ xuất hiện hiển nhiên như mặt trời trên chân trời Ý chí của Đấng Toàn năng.

Mọi người, dù cao hay thấp, đã tìm và sẽ còn tìm một vinh dự lớn như thế. Tuy nhiên, ngay khi mặt trời Chân lý toả hào quang lên thế giới, mọi người đã tự đánh mất ân huệ này, đã bị che mờ bởi tấm màn trước vinh quang của Mặt trời, ngoại trừ những người đã bám chắc vào sợi dây quan phòng vững chãi của Đấng Thượng Đế Chân chính Duy nhất, và với tinh thần dứt bỏ hoàn toàn mọi sự ngoài Ngài đã hướng mặt về triều đường thiêng liêng của Ngài.

Hãy dâng lời tạ ơn lên Đấng Khát khao của tất cả các thế giới vì đã khoác lên cho người niềm vinh dự cao cả ấy. Không bao lâu nữa thế giới này và mọi thứ trong đó sẽ trở thành vật bị lãng quên, và tất cả danh dự sẽ thuộc về các con thương yêu của Thượng Đế, Đấng Toàn vinh, Đấng Ban phúc Dồi dào Nhất.



CHUYÊN MỤC ĐÓNG GÓP QUỸ¹

Jeslin thường nghe kinh cầu nguyện Baha'i phát thanh trên radio, khi mẹ làm điếm tâm. Cô thích nghe chương trình cầu nguyện này vào buổi sáng và người đọc kinh cầu nguyện không ai khác hơn là giáo viên ở trường của cô bé. Nhưng hôm nay, sau chương trình kinh cầu nguyện chấm dứt, cô bé đã nghe điều khiến cô choáng váng. Giáo viên của cô nói rằng, họ phải dừng chương trình cầu nguyện buổi sáng vì không có đủ khả năng để trả chi phí.

Jeslin nghĩ về đồng đô la trong túi để mua mua bánh mì thơm ngon và một ít nước trái cây cho bữa ăn trưa. Cô bé quyết định ngay. Hôm nay, cô đóng góp đồng đô la đó cho quỹ. Cô bé Jeslin đã đóng góp phần ít ỏi của mình để trả chi phí cho chương trình phát thanh Baha'i.



¹ Nếu Quý đạo hữu đóng góp qua chuyển khoản vui lòng ghi:

Tên Tài khoản : Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam

Số Tài khoản: 0421003827133

Ngân hàng Vietcombank, chi nhánh Hùng Vương, Tp. HCM

“Chúng ta phải giống như đài phun hay như dòng sông, liên tục tuôn cạn nguồn nước để liên tục được dâng đầy trở lại từ một nguồn vô hình. Việc không ngừng dâng hiến vì điều thiện của bạn hữu mình, mà không lo sợ nghèo nàn và trông cậy hoàn toàn vào hồng ân không bao giờ dứt của Nguồn mạch mọi của cải và mọi điều thiện - đó chính là bí quyết của đời sống chân chính.”

- Đức Shoghi Effendi -





CHUYÊN MỤC THẢO LUẬN TRONG LỄ 19 NGÀY

ĐĂNG BIỂU HIỆN CỦA THƯỢNG ĐẾ (tiếp theo)

Tại sao có sự khác nhau giữa các Đăng Biểu hiện?

“Trong những trang trên, chúng ta đã thấy hai cương vị khác nhau dành cho mỗi Mặt trời xuất hiện lúc Rạng đông thánh khiết đời đời. Một trong các cương vị thống nhất chính yếu đã được giải thích rồi. “Chúng Ta không phân biệt mây may các Đăng Tiên tri của Thượng Đế.” (Quran 2:136). Cương vị kia là cương vị phân biệt, thuộc về thế giới tạo vật và các giới hạn của nó. Trong trường hợp thứ hai này, mỗi “Đăng Biểu hiện của Thượng Đế” có cá tính riêng, có một Sứ mệnh thiên ban rõ ràng, một Mặc khải tiên định và những giới hạn đã được qui định đặc biệt. Mỗi Đăng Biểu hiện mang một Danh khác nhau, có một đặc tính riêng biệt, hoàn thành một Sứ mệnh nhất định, được giao phó một Mặc khải riêng biệt.”

-Đức Baha'u'llah, Kitab-i-Iqan, tr. 176-

Tại sao các Đăng Giáo tổ luôn bị chống đối?

“Hãy suy gẫm về các thế hệ xưa. Hãy thấy rõ là mỗi lần Mặt trời Thiên phước tỏa Ánh sáng Mặc khải của Ngài trên thế giới, thì nhân dân trong Ngày của Ngài đều đứng lên chống lại Ngài và bài bác Chân lý của Ngài như thế nào. Những kẻ được coi là lãnh đạo của loài người luôn luôn tìm

cách ngăn trở tín đồ của họ hướng về Đấng hằng là Đại dương ơn phước vô biên của Thượng Đế.”

-Đức Baha'u'llah, Gleanings, tr.56-

Đấng Sứ giả sẽ đến sau này có bị đàn áp không?

“Về ý nghĩa của lời trích dẫn, ‘Ta sợ cho Đấng sẽ được cử đến với các người sau Ta’, điều này nói về Đấng Biểu hiện sẽ đến sau một ngàn năm dư, giống như tất cả các Đấng Sứ giả trước của Thượng Đế, Ngài sẽ bị đàn áp nhưng cuối cùng Ngài sẽ thắng. Bởi vì người ác ý đã từng và sẽ còn tồn tại mãi mãi trên thế gian này, trừ khi nhân loại đạt tới sự hoàn hảo tuyệt đối và trọn vẹn – đó là mức độ vô phương, thực ra không sao đạt tới được.”

-Đức Shoghi Effendi, Lights of Guidance, tr.474-

Tại sao Thượng Đế không trừng trị tính bạo tàn của nhân loại?

“Tuy nhiên, ơn quan phòng huyền nhiệm và ưu ái nhất của Thượng Đế, bằng cả phương tiện hữu hình và vô hình, đã từng và sẽ còn bảo vệ loài người khỏi bị trừng phạt về ác tính của họ. Hãy ngấm ngội điều này trong lòng người, để chân lý được khai lộ cho người, để người được kiên định trên Đường Ngài.”

-Đức Baha'u'llah, Gleanings, tr. 76-

Con người biến đổi ra sao trước Ánh Bình minh thánh thiện?

“Bởi Ngài là Đấng chiếu rọi trên buổi Bình minh thánh thiện! Nếu cả trái đất này biến thành bạc và vàng thì không người nào, đã thực sự vươn tới cõi trời tôn giáo và xác tín, lại muốn nhìn nó, chứ đừng nói là muốn nắm lấy nó và giữ nó.”

-Đức Baha'u'llah, Advent of Divine Justice, tr.19-

Chuyên mục:

TRAU DỒI KỸ NĂNG DỊCH GIÁO LÝ BAHÁ'Í TỪ NGUYÊN TÁC BẰNG TIẾNG ANH

Thưa Quý đạo hữu



Đây là Quyển sách “Những Bài Giảng ở Paris”. Sách này gồm những bài giảng mà Đức Abdul Baha thuyết giảng ở Paris trước một số thánh giả từ tháng 10 đến tháng 12 năm 1912 và được vài bạn hữu ghi lại và ngày nay được xuất bản bằng nhiều thứ tiếng. Vì thế các bạn không có nhu cầu luyện dịch tiếng Anh, thì cũng cần đọc phần tiếng Việt.

THE EVOLUTION OF MATTER AND DEVELOPMENT OF THE SOUL

November 3rd

Paris is becoming very cold, so cold that I shall soon be obliged to go away, but the warmth of your love still keeps me here. God willing, I hope to stay among you yet a little while; bodily cold and heat cannot affect the spirit, for it is warmed by the fire of the Love of God. When we understand

SỰ TIẾN HÓA CỦA VẬT CHẤT VÀ SỰ PHÁT TRIỂN CỦA TÂM LINH

Ngày 3 tháng 11

Thành phố Paris trở nên rất lạnh, lạnh đến nỗi Ta sẽ phải sớm ra đi, nhưng hơi ấm tình thương của các con đã giữ Ta lại nơi đây. Bởi ý muốn của Thượng Đế, Ta hy vọng sẽ ở lại với các con một thời gian nữa; cái lạnh và cái nóng vật chất không thể ảnh hưởng tới tâm linh, vì tâm linh được sưởi ấm bởi ngọn lửa Yêu thương của Thượng Đế. Khi

this, we begin to understand something of our life in the world to come.

God, in His Bounty, has given us a foretaste here, has given us certain proofs of the difference that exists between body, soul and spirit.

We see that cold, heat, suffering, etc, only concern the body, they do not touch the spirit.

How often do we see a man, poor, sick, miserably clad, and with no means of support, yet spiritually strong. Whatever his body has to suffer, his spirit is free and well! Again, how often do we see a rich man, physically strong and healthy, but with a soul sick unto death.

It is quite apparent to the seeing mind that a man's spirit is something very different from his physical body.

chúng ta hiểu được điều này, chúng ta sẽ bắt đầu hiểu phần nào về đời sống của chúng ta ở thế giới bên kia.

Nhờ Ân huệ của Thượng Đế, Ngài ban cho chúng ta linh giác, chúng có về sự khác biệt giữa cơ thể, linh hồn và tinh thần.

Chúng ta thấy rằng lạnh, nóng, đau đớn v.v... chỉ liên quan đến thể xác, chúng không chạm tới tinh thần.

Lắm khi, chúng ta gặp một người nghèo, bệnh, ăn mặc khốn khổ, không có phương tiện nuôi thân, nhưng lại có một tinh thần khỏe mạnh. Dù thể xác bị hành hạ ra sao, tâm hồn người ấy vẫn tự do và khỏe mạnh! Và, lắm khi chúng ta gặp một người giàu có, mạnh khỏe, nhưng tâm hồn lại bệnh đến chết.

Người có tâm trí sáng suốt thấy rõ rằng tinh thần của con người khác hẳn với thể xác.

The spirit is changeless, indestructible. The progress and development of the soul, the joy and sorrow of the soul, are independent of the physical body. If we are caused joy or pain by a friend, if a love prove true or false, it is the soul that is affected. If our dear ones are far from us -- it is the soul that grieves, and the grief or trouble of the soul may react on the body. Thus, when the spirit is fed with holy virtues, then is the body joyous; if the soul falls into sin, the body is in torment! When we find truth, constancy, fidelity, and love, we are happy; but if we meet with lying, faithlessness, and deceit, we are miserable. These are all things pertaining	Tinh thần không bao giờ thay đổi, không bị hủy diệt. Sự phát triển và tiến bộ của tâm hồn, sự hớn hởi và đau buồn của tâm hồn không phụ thuộc vào thể xác. Nếu chúng ta vui vẻ hay buồn về một người bạn, nếu tình yêu được chứng minh chân hay ngụy, thì chính tâm hồn bị ảnh hưởng. Nếu những người thân của chúng ta rời xa chúng ta, chính tâm hồn bị đau buồn và nỗi khổ đau hoặc nỗi phiền muộn của tâm hồn có thể tác động đến cơ thể. Vì vậy, nếu tâm hồn được nuôi dưỡng bằng những phẩm hạnh cao thượng, thì cơ thể hớn hởi; nếu tâm hồn vương tội lỗi, cơ thể sẽ bị hành hạ! Khi thấy sự chân thật, lòng trung thành và tình yêu, chúng ta vui; nhưng nếu gặp sự giả dối, phản bội và lường gạt, chúng ta đau buồn. Đó là những bệnh về tâm
---	---

to the soul, and are not bodily ills. Thus, it is apparent that the soul, even as the body, has its own individuality. But if the body 66 undergoes a change, the spirit need not be touched. When you break a glass on which the sun shines, the glass is broken, but the sun still shines! If a cage containing a bird is destroyed, the bird is unharmed! If a lamp is broken, the flame can still burn bright!

The same thing applies to the spirit of man. Though death destroy his body, it has no power over his spirit -- this is eternal, everlasting, both birthless and deathless.

As to the soul of man after death, it remains in the degree of purity to which it has evolved during life in the physical body, and after it is freed from the body it remains plunged in the ocean of God's Mercy.

linh, không phải bệnh thể xác. Vậy, rõ ràng linh hồn, giống như thể xác, có cá tính riêng biệt. Nhưng nếu thể xác thay đổi, linh hồn không bị đụng đến. Khi các con đập tấm gương phản chiếu tia nắng mặt trời, tấm gương vỡ nhưng mặt trời vẫn chiếu sáng! Nếu lồng chim bị phá hủy, con chim không bị hại! Nếu cây đèn bị vỡ, ngọn lửa của nó vẫn cháy sáng!

Điều đó cũng ứng dụng với linh hồn con người. Dù cái chết hủy hoại thể xác, nó không ảnh hưởng gì tới linh hồn. Linh hồn là vĩnh cửu, trường tồn, không sinh và cũng không diệt.

Về phần linh hồn con người sau khi chết, nó vẫn giữ nguyên trạng thái trong sạch mà nó đạt được lúc thể xác còn sống, và đến khi rời khỏi cơ thể nó hòa vào đại dương Ân huệ của Thượng Đế.

From the moment the soul leaves the body and arrives in the Heavenly World, its evolution is spiritual, and that evolution is: The approaching unto God.

In the physical creation, evolution is from one degree of perfection to another. The mineral passes with its mineral perfections to the vegetable; the vegetable, with its perfections, passes to the animal world, and so on to that of humanity. This world is full of seeming contradictions; in each of these kingdoms (mineral, vegetable and animal) life exists in its degree; though when compared to the life in a man, the earth appears to be dead, yet she, too, lives and has a life of her own. In this world things live and die, and live again in other forms of life, but in the world of the spirit it is quite otherwise.

Ngay lúc linh hồn rời khỏi thể xác và tiến tới Thế giới Thiên đàng, sự tiến hóa này là thuộc linh, và sự tiến hóa này là: Sự đến gần Thượng Đế.

Trong thế giới vật chất, sự tiến hóa trải từ mức độ hoàn hảo này đến mức độ hoàn hảo khác. Khoáng sản vượt lên trình độ hoàn hảo của khoáng sản và tiến sang thế giới thực vật; thực vật tiến đến trình độ hoàn hảo, chuyển sang thế giới động vật, và từ động vật sang thế giới loài người. Thế giới này đầy những vẻ mâu thuẫn; trong mỗi giới tạo vật ấy (khoáng sản, thực vật và động vật) sự sống tồn tại theo từng mức độ khác nhau; mặc dù so sánh với sự sống của con người, quả đất giống như chết, ấy nhưng, nó cũng sống, nó có sự sống riêng của nó. Trên thế giới này tạo vật sống và chết, rồi sống lại một dạng khác, nhưng trong thế giới của linh hồn thì sự sống hoàn toàn khác.

The soul does not evolve from degree to degree as a law -- it only evolves nearer to God, by the Mercy and Bounty of God.

It is my earnest prayer that we may all be in the Kingdom of God, and near Him.

Linh hồn không tiến hóa từ trình độ này sang trình độ khác theo một định luật _ nó chỉ tiến đến gần Thượng Đế, nhờ Ân huệ và lòng Khoan hồng của Thượng Đế.

Lời cầu nguyện tâm thành của Ta là tất cả các con sẽ được vào Vương quốc của Thượng Đế, và được ở gần Ngài.





TÌM HIỂU VỀ THÁNH KINH THIÊN LIÊNG NHẤT (KITAB-I-AQDAS)

NHÂN DANH NGÀI LÀ ĐÁNG CAI QUẢN TỐI CAO
TRÊN TẤT CẢ NHỮNG AI ĐÃ HIỆN HỮU
VÀ TẤT CẢ NHỮNG AI SẼ HIỆN HỮU

187. Đừng bắt con vật mang nặng quá sức nó. Quả thực, Chúng Ta đã cấm sự đối xử như thế bằng điều cấm nghiêm khắc nhất trong Thánh kinh. Các ngươi hãy là hiện thân của sự công bình và chính trực giữa toàn thể tạo vật.
188. Nếu kẻ nào vô ý lấy đi mạng sống của người khác, kẻ ấy phải trả cho gia đình người chết một khoản bồi thường là một trăm mithqal vàng. Các ngươi hãy tuân giữ điều được truyền phán cho các ngươi trong Kinh bản này, và chớ làm những kẻ vượt quá giới hạn.

Ghi nhớ: Số trong ngoặc () là đề nghị chúng ta xem thêm phần Chú thích liên quan.



“Hãy phán: Hỡi dân chúng, nhiệm vụ đầu tiên là nhận biết Đấng Thượng Đế Chân chính Duy nhất - lớn lao thay vinh quang của Ngài - nhiệm vụ thứ hai là biểu lộ sự kiên định trong Chánh Đạo của Ngài, và sau những nhiệm vụ này là nhiệm vụ thanh tẩy của cải và vật sở hữu trần tục đúng như Thượng Đế đã truyền phán. Bởi vậy, điều thích đáng đối với người là thực hiện nghĩa vụ về Quyền của Thượng Đế (Huququ'llah) trước hết, rồi mới hướng bước chân của người về ngôi Thánh thất chúc phúc. Điều này được nêu lên cho người là do lòng sùng ái của Ta.”

Đức Baha'u'llah

² MỌI KHOẢN ĐÓNG GÓP QUỸ HUQUQU'LLAH (QUYỀN CỦA THƯỢNG ĐẾ) CỦA QUÝ ĐẠO HỮU SẼ DO CÁC ĐẠI DIỆN CỦA QUỸ TẠI VIỆT NAM LÀ ĐẠO HỮU NGUYỄN ĐÌNH THỎA (TP HCM) VÀ ĐẠO HỮU NGUYỄN THỊ MAI ANH (HÀ NỘI) TIẾP NHẬN ĐỂ CẤP BIÊN LAI CHÍNH THỨC CỦA QUỸ CHO QUÝ ĐẠO HỮU.

Nếu chuyển khoản vui lòng chuyển vào tài khoản sau:

Tên tài khoản: Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam

Số tài khoản : 98356099

Tại Ngân hàng Á Châu, 422 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh

BAN THỤ ỦY QUỐC TẾ QUỸ HUQUQU'LLAH

Ngày 6/3/2017

Quý đạo hữu thân thương,

Với niềm vui vô hạn khi chúng ta bắt đầu mùa Trai giới năm nay chúng ta nhận được Thông điệp của Tòa Công lý Quốc tế ngày 1/3/2017 gửi cho các tín đồ Baha'i trên thế giới. Quả thật, Thông điệp này đầy uy lực đặc biệt là khi chúng ta bước vào kỷ niệm năm thứ 25 kể từ khi Quỹ Huququ'llah được áp dụng cho toàn thế giới.

Chúng ta là những người phụng sự cho cơ cấu Quỹ Huququ'llah chắc chắn tìm cách học Thông điệp này và áp dụng những hướng dẫn rõ ràng vào đời sống cá nhân, trong các hoạt động của chúng ta giữa các tín đồ, và trong sự cộng tác với các cơ cấu khác của Chánh Đạo. Chúng ta hăm hở hướng về các hoạt động dâng trào và các cuộc trò chuyện có ý nghĩa nhờ cảm hứng từ lực đẩy mạnh mẽ và tươi mát này. Quả thật đây là món quà mà Tòa Công lý Quốc tế đã ban cho tất cả các tín hữu Baha'i.

Với lòng biết ơn đầy yêu thương và sự đánh giá sâu xa nhất cho những cơ hội vô giá trong thời khắc hiện nay.

Ban Thụ ủy Quốc tế Quỹ Huququ'llah

Quý đạo hữu thân mến,

Vậy chúng ta hãy cùng nghiên cứu Thông điệp ngày 1/3/2017 của Tòa Công lý Quốc tế theo từng đoạn một như dưới đây:

TÒA CÔNG LÝ QUỐC TẾ

Ngày 1/3/2017

Gửi Các đạo hữu Baha'i trên thế giới

Các đạo hữu thương mến,

Trong một thế giới ngày càng liên kết với nhau, ngày càng có nhiều ánh sáng rọi lên tình trạng xã hội của mọi người, cho thấy rõ hơn hoàn cảnh của họ. Trong khi có những sự phát triển cho thấy hy vọng, còn nhiều điều cần cân nhắc nhiều đến lương tâm của loài người.

Sự bất công, phân biệt đối xử, và bóc lột tàn phá cuộc sống của nhân loại, dường như đối với các phương pháp chữa trị mà các kế hoạch chính trị thuộc mọi màu sắc đã áp dụng đều không hiệu quả. Tác động kinh tế của những phiên toái này, cũng như những khiếm khuyết về cấu trúc đã ăn sâu trong xã hội dẫn đến sự đau khổ kéo dài của rất nhiều người. Không ai mà tâm hồn mình được thu hút bởi những lời dạy của Đấng Phúc Mỹ lại không xúc động vì những hậu quả này. Đức Baha'u'llah thông báo trong kinh Lawh-i-Dunya "Thế giới đang bị xáo trộn lớn và tâm trí của dân chúng đang ở trong tình trạng rất hoang mang. Chúng ta cầu xin Đấng Toàn Năng để Ngài độ lượng soi sáng họ với vinh

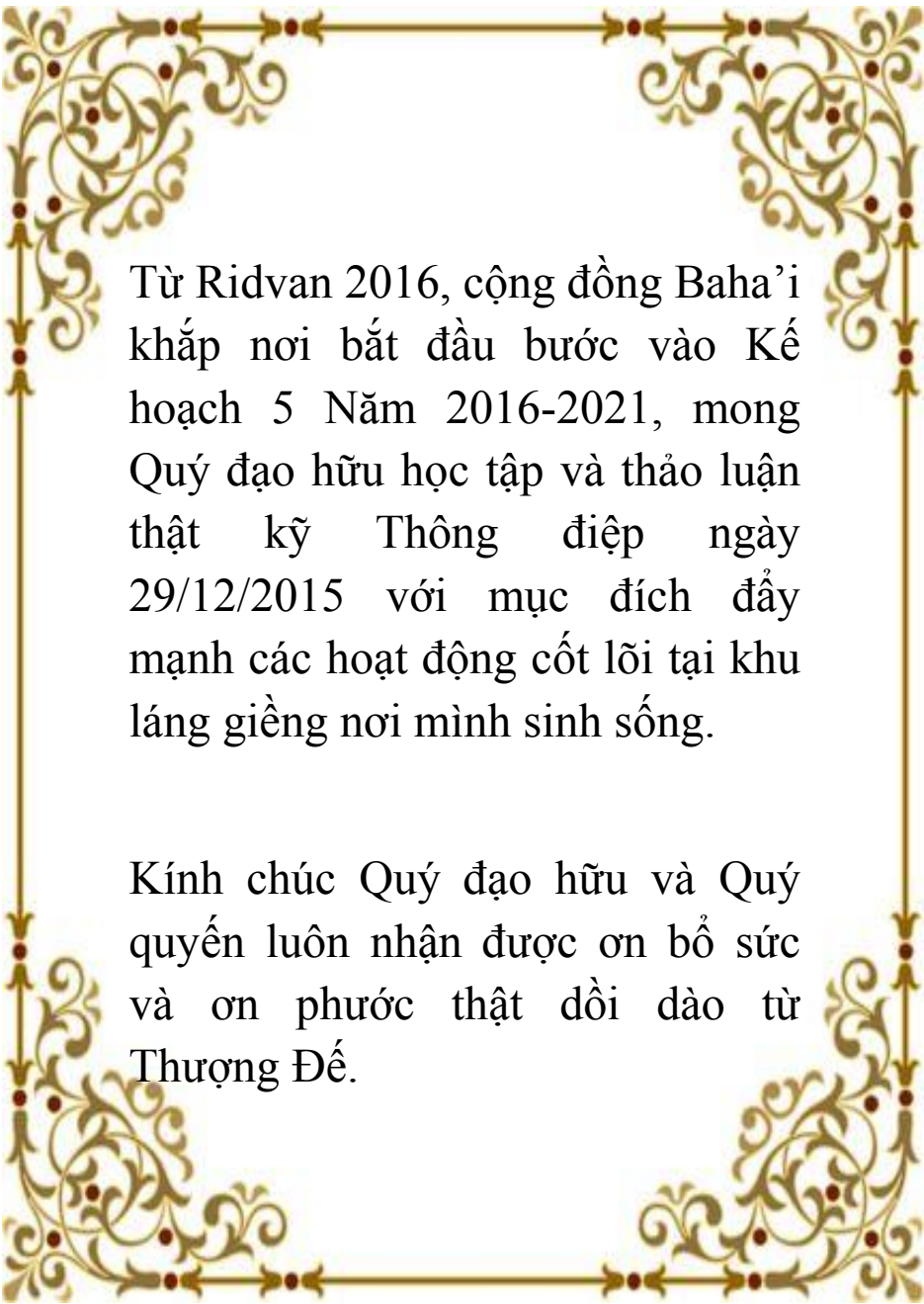
quang của công lý Ngài, và để họ có thể khám phá ra rằng điều gì sẽ có lợi cho họ mọi lúc và trong mọi hoàn cảnh."

Khi cộng đồng Baha'i nỗ lực đóng góp ở mức độ tư duy và hành động để cải thiện thế giới, những hoàn cảnh bất lợi mà nhiều dân cư gánh chịu càng đòi hỏi sự chú ý đến nhiều hơn.

(kỳ sau tiếp theo)

Câu hỏi gợi ý:

1. Vì sao hiện nay nhiều ánh sáng rọi đến các tình huống xã hội của mọi người?
2. Chúng ta đang thấy một kết quả gì?
3. Ba vấn đề gì cần cân nhắc nhiều đến lương tâm loài người?
4. Ảnh hưởng kinh tế về những ưu phiền này đưa đến điều gì?
5. Tín đồ Baha'i đang được yêu cầu đáp ứng như thế nào?
6. Những bước nào mà các cá nhân có thể thực hiện?



Từ Ridvan 2016, cộng đồng Baha'i khắp nơi bắt đầu bước vào Kế hoạch 5 Năm 2016-2021, mong Quý đạo hữu học tập và thảo luận thật kỹ Thông điệp ngày 29/12/2015 với mục đích đẩy mạnh các hoạt động cốt lõi tại khu láng giềng nơi mình sinh sống.

Kính chúc Quý đạo hữu và Quý quyền luôn nhận được ơn bổ sức và ơn phước thật dồi dào từ Thượng Đế.

Cầu nguyện:

Chúng tôi nhận được tin

- Đạo hữu TRƯƠNG TRỌNG HÓA, là thân phụ của đạo hữu Trương Kim Phượng, thuộc cộng đồng Tôn giáo Baha'i Vạn Hạnh, Tp. Hồ Chí Minh, vừa từ trần, hưởng thọ 64 tuổi;
- Đạo hữu NGUYỄN CHÁNH THẢO, sinh năm 1929 tại thôn La Thọ, xã Điện Hòa, thị xã Điện Bàn, Quảng Nam, đã từ trần, hưởng thọ 88 tuổi.

Đề nghị các Cộng đồng Baha'i trên toàn quốc hãy cầu nguyện cho linh hồn các đạo hữu tiếp tục thăng tiến trong các thế giới của Thượng Đế.

Hội đồng Tinh thần Tôn giáo Baha'i Việt Nam



NHỮNG NGÀY BAHÁ'Í QUAN TRỌNG NIÊN LỊCH BAHÁ'Í 174 (2017-2018)

	Ngày Baha'í	Ngày Dương lịch
Các Lễ 19 Ngày:		
Baha (Splendour) Huy Hoàng	1 Baha	20/03/2017
Jala (Glory) Vinh Quang	1 Jala	08/04/2017
Jamal (Beauty) Mỹ Lệ	1 Jamal	27/04/2017
‘Azamat (Grandeur) Vĩ đại	1 Azamat	16/05/2017
Nuz (Light) Ánh sáng	1 Nuz	04/06/2017
Rahmat (Mercy) Từ bi	1 Rahmat	23/06/2017
Kalimat (Words) Thánh ngôn	1 Kalimat	12/07/2017
Kamal (Perfection) Hoàn hảo	1 Kamal	31/07/2017
Asma (Names) Thánh Danh	1 Asma	19/08/2017
Izzat (Might) Sức mạnh	1 Izzat	07/09/2017
Mashiyyat (Will) Ý chí	1 Mashiyyat	26/09/2017
Ilm (Knowledge) Tri Thức	1 Ilm	15/10/2017
Qudrat (Power) Uy quyền	1 Qudat	03/11/2017
Qawl (Speech) Văn từ	1 Qawl	22/11/2017
Masa'il (Question) Vấn từ	1 Masa'il	11/12/2017
Sharaf (Honour) Danh dự	1 Sharaf	30/12/2017
Sultan (Sovereignty) Tồi thượng	1 Sultan	18/01/2018
Mulk (Dominion) Ngự trị	1 Mulk	06/02/2018
‘Ala' (Loftiness) Cao cả	1 Ala	02/03/2018

Các Thánh Lễ:		
Naw-Ruz (Tết Baha'i)	1 Baha	20/03/2017
Ngày thứ nhất Thánh Lễ Ridvan	13 Jalal	20/04/2017
Ngày thứ chín Thánh Lễ Ridvan	2 Jamal	28/04/2017
Ngày thứ mười hai Th. Lễ Ridvan	5 Jamal	01/05/2017
Tuyên ngôn của Đức Bab	8 Azamat	23/05/2017
Thăng thiên của Đức Baha'u'llah	13 Azamat	28/05/2017
Tử đạo của Đức Bab	17 Rahmat	09/07/2017
Giáng sinh Đức Bab	10 Qudrat	21/10/2017
Giáng sinh Đức Baha'u'llah	11 Qudrat	22/10/2017
Ngày Giao ước	4 Qawl	25/11/2017
Thăng thiên Đức Abdul-Baha	6 Qawl	27/11/2017
Những ngày kỷ niệm khác:		
Dur nhật (Ayyam-i-Ha)	1– 5 Ayyam-i-Ha	25/02 đến 01/03/2018
Tháng Trai giới	1 – 19 Ala	Từ 02 đến 20/03/2018

Ghi chú: Ngày Baha'i kết thúc và một ngày mới bắt đầu vào lúc mặt trời lặn. Vì thế ngày của Lễ 19 Ngày và của các Thánh Lễ được cử hành bắt đầu lúc mặt trời lặn của ngày trước ngày Dương lịch nói trên. Vào năm 175 niên lịch Baha'i (2018-2019) Naw-Ruz (Tết Baha'i) sẽ rơi vào ngày 21/03/2018.

KÍNH GỎI TẤT CẢ TÍN HỮU BAHÁ'Í

Quý đạo hữu yêu thương của Đức Baha'u'llah,

Xây dựng xã hội là bản chất cố hữu của Chánh Đạo Baha'i. Do vậy “thờ phượng” và “phụng sự” là hai điều không thể thiếu trong đời sống Baha'i.

Về thờ phượng, Đức Baha'u'llah đã nâng sự làm việc lên hàng thờ phượng Thượng Đế. Đức Abdul-Baha dạy: *“Làm việc trong mục đích phụng sự là hình thức thờ phượng cao cả nhất.”*

Và *“Phụng sự nhân loại là phụng sự Thượng Đế”*. Thế nên, với người Baha'i chúng ta thờ phượng và phụng sự Thượng Đế không có điều gì mơ hồ mà thật là giản đơn và cụ thể là “làm việc để phụng sự loài người”. Bốn hoạt động cốt lõi hiện nay mà toàn thể giới Baha'i đang tiến hành qua các “nhóm cầu nguyện”, “nhóm học tập”, “lớp thiếu nhi” và “nhóm thiếu niên” là nhằm đóng góp cho một xã hội tốt đẹp hơn, một thế giới tốt đẹp hơn. Vì thế, mỗi một và tất cả chúng ta hãy cùng góp phần vào các hoạt động cốt lõi tùy theo sáng kiến và sự hiến dâng của mình để góp phần vào dòng chảy đang trào dâng.

Chúng ta hãy đóng góp phần mình cho đất nước thân yêu với nỗ lực quảng bá **“MỘT NỀN TÂM LINH TIẾN BỘ CHO MỘT XÃ HỘI HẠNH PHÚC”** mà Hội đồng Tinh thần Quốc gia đã kêu gọi thông qua các hoạt động cốt lõi tại cụm và khu láng giềng mà mình sinh sống để góp phần phụng sự cộng đồng tốt đẹp hơn. Công quả này là nỗ lực chung của những người Baha'i và bạn bè của họ thuộc các thành phần xã hội và tôn giáo khác nhau cùng bước đi trên đường phụng sự cho một thế giới tốt đẹp.

Hội đồng Tinh thần Quốc gia mong muốn có được sự kết nối với các cộng đồng Baha'i Địa phương đầy yêu thương để có sự đồng hành tốt cho mọi hoạt động được tiến hành trôi chảy và đúng theo Nền Quản trị Baha'i. Do vậy, từ nay, văn phòng Tổng Thư ký sẽ tăng cường làm việc tức trực để kết nối thường xuyên với các Hội đồng Tinh thần Địa phương và các cộng đồng. Quý đạo hữu có thể liên hệ trực tiếp với các đạo hữu sau:

Đạo hữu Trương Quốc Cường 0918002972

Đạo hữu Diệp Đình Hữu 0908151223

Đạo hữu Nguyễn Đình Thỏa 0903914597

Hoặc qua điện thoại văn phòng 028 - 66749593

Mọi thư từ xin gởi về địa chỉ: số 45 đường Nguyễn Phi Khanh, Phường Tân Định, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Email: bahaienvpdh@yahoo.com

Để tìm đọc giáo lý hoặc các Thư thánh, Quý đạo hữu hãy truy cập trang Web chính thức của Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam tại địa chỉ <http://bahai.org.vn/> hoặc tại trang Web Baha'i Thế giới <http://www.bahai.org>

Với lời chào Baha'i đầy yêu thương.

- ***Yêu Thương - Thống Nhất***
- ***Tuân Tùg - Hiến Dâng***
- ***Cầu nguyện và suy tưởng***
- ***Nói gương Đức Abdul-Baha***
- ***Tuân theo sự hướng dẫn của cơ cấu.***

